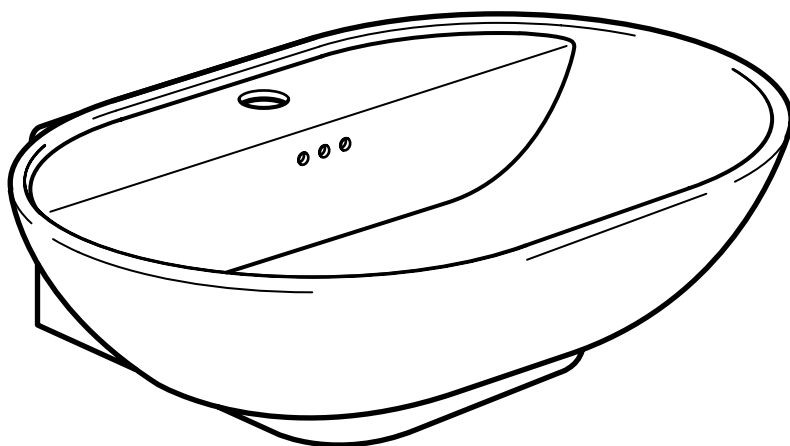
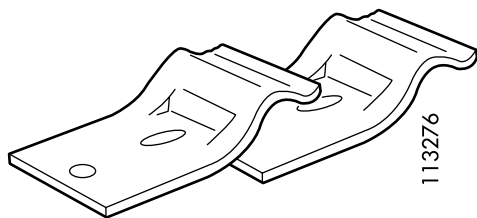


HÖLLVIKEN



Design and Quality
IKEA of Sweden



SVENSKA

Komplettera väggfästet med 4 skruvar som passar materialet i din vägg. Använd skruvar med skalle som går att dra med skiftnyckel.

ČESKY

Doplňit nástěnné kování 4 šrouby, které jsou vhodné pro použití do daného typu stěny. Doporučujeme použít šrouby, které lze utáhnout klíčem na matice.

ENGLISH

Complete the wall fixture with 4 screws that are suitable for use in the respective wall material, preferably, head screws that can be tightened with an adjustable spanner.

DEUTSCH

Ergänzen Sie den Wandbeschlag mit 4 Muttern, die für das Wandmaterial geeignet sind. Muttern lassen sich mit einem verstellbaren Schraubenschlüssel gut nachziehen.

FRANÇAIS

Compléter la fixation murale par 4 vis adaptées au matériau de votre mur. Utiliser des vis à tête pouvant être serrées à l'aide d'une clef à molette.

NEDERLANDS

Completeer de wandbevestiging met 4 schroeven die bij het materiaal van de wand passen. Gebruik schroeven met koppen die met een verstelbare schroef sleutel aangedraaid kunnen worden.

DANSK

Suppler beslagene med 4 skruer, som passer til vægmaterialet. Brug helst skruer, der kan strammes med en svensknøgle.

ÍSLENSKA

Ljúkið veggfestingunni með 4 skrúfum sem henta veggefninu sem um ræðir, helst skrúfum með stórum haus sem er hægt að herða með skrúfilykli.

NORSK

Suppler veggfestet med 4 skruer som passer til materialet i veggen. Bruk skruer som kan strammes til med skiftenøkkel.

SUOMI

Täydennä seinäkiinnike 4:llä seinämateriaaliin sopivalla ruuvilla. Käytä ruuveja, jotka voidaan kiristää jakoavaimella.

ESPAÑOL

Completa el herraje de pared con cuatro tornillos que se adapten a tu tipo de pared. Utiliza tornillos con cabeza que se puedan atornillar con una llave inglesa.

ITALIANO

Completa gli accessori di fissaggio con 4 viti adatte al materiale della tua parete. Scegli delle viti la cui testa può essere stretta con una chiave inglese.

MAGYAR

Egészítsd ki a fal rögzítő elemeket 4 db, a fal anyagának megfelelő csavarral. Lehetőleg olyan csavarokat használj, melyeket jól meg tudsz húzni egy alkalmas csavarhúzóval.

POLSKI

Uzupełnij umocowania ścienne 4 śrubami, które pasują do danej ściany, najlepiej śrubami, które można dokręcić odpowiednim kluczem.

LIETUVIŲ KLB.

Pritvirtinkite prie sienos 4 varžtais, pasirinktais pagal sienos apdailą. Pageidautina naudoti medvaržčius tvirtinamus reguliuojamu raktu varžtams.

PORTUGUÊS

Complete a fixação à parede com 4 parafusos apropriados para o material da sua parede, de preferência parafusos com cabeça sextavada que possam ser apertados com uma chave inglesa.

ROMÂNĂ

Atașează dispozitivului de fixare pe perete 4 șuruburi compatibile cu materialul peretelui. Este preferabilă folosirea unor șuruburi cu cap, care se pot strânge cu o cheie ajustabilă.

SLOVENSKY

Doplňte 4 skrutkami, ktoré sú vhodné na danú stenu. Skrutky utiahnite vhodným kľúčom.

БЪЛГАРСКИ

Допълнете закрепващият механизъм с 4 болта, подходящи за съответния стенов материал, за предпочитане са винтовете с глава, които могат да се притегнат с регулиращ се гаечен ключ.

HRVATSKI

Završite pričvršćivanje na zid s 4 vijka koji odgovaraju odnosnoj vrsti zida. Preporučuje se uporaba velikih vijaka koji se mogu zategnuti s odgovarajućim ključem za vijke.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Συμπληρώστε την στερέωση στον τοίχο, με 4 βίδες κατάλληλες για το αντίστοιχο υλικό τοίχου και κατά προτίμηση, βίδες με κεφάλι, τις οποίες μπορεί κανείς να σφίξει με ένα ρυθμιζόμενο γαλλικό κλειδί.

РУССКИЙ

Укомплектуйте настенные крепления 4 шурупам. Выберите тот тип шурупов, который подходит к материалу Ваших стен. Желательно использовать шурупы с головкой, которые затягиваются с помощью разводного ключа.

SRPSKI

Dovršite pričvršćivanje na zid pomoću 4 tipla pogodna za dati zid, po mogućnosti tiplovima koji mogu dodatno da se prišrafe.

SLOVENŠČINA

Montažo na steno zaključite s 4 vijaki, ki so primerni za uporabo na zidu, na katerega nameščate. Vijaki naj imajo šesterokotno glavo, ki se jo privija z ustreznim ključem.

TÜRKÇE

Duvar bağlantılarını duvar yapı malzeme-nize uygun 4 adet, tercihen ayarlanabilir ingiliz anahtarı ile sıkılaştırılabilen yıldız vida ile tamamlayınız.

中文

牆面安裝件需配用 4 個螺釘， 要根据墙体材料选择适用的安裝螺釘。 宜選用六棱螺頭， 以便使用扳子上緊。

繁體

請以 4 枚適用於牆壁材質的螺絲完成組裝的步驟。建議使用以可調式板鉗鎖緊的螺絲。

한국어

벽 재질에 적합한 나사 4개를 사용하여 설치하세요. 조절스팬너로 조일 수 있는 머리 나사를 사용하는 것이 좋습니다.

日本語

壁の素材に合ったネジ（自在スパナで締めることの出来る六角形の頭付きのネジが望ましい）を 4 本使用して壁に取り付けます。

BAHASA INDONESIA

Lengkapilah pemasangan dinding dengan 4 sekrup yang sesuai dengan bahan dinding, lebih baik, kepala sekrup dapat dikencangkan dengan perpanjangan dapat disetel.

BAHASA MALAYSIA

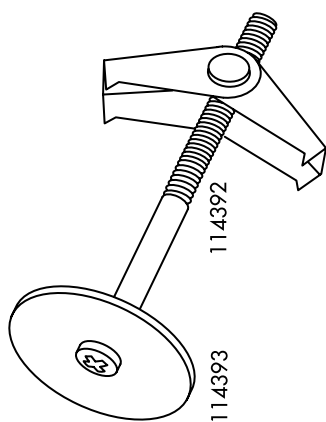
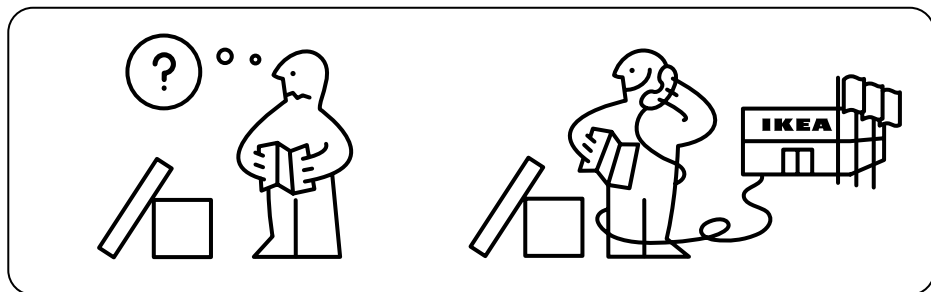
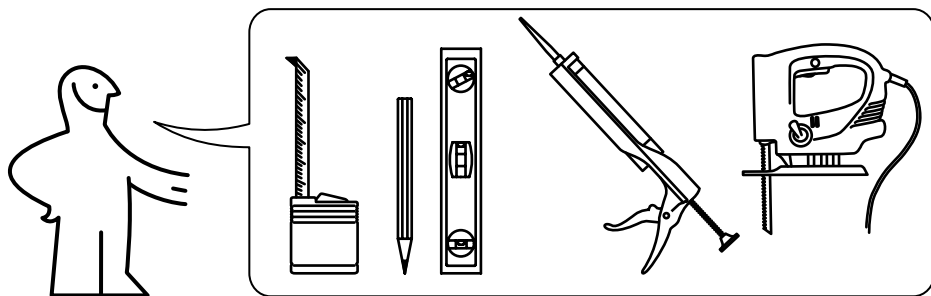
Sempurnakan kemasan dinding dengan 4 skru yang sesuai untuk digunakan pada bahan dinding masing-masing, adalah lebih baik jika skru boleh diketatkan menggunakan sepana boleh laras.

عربي

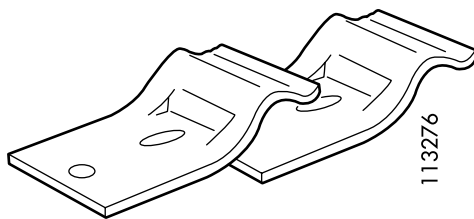
أكمل مثبتات الجدار بأربعة براغي مناسبة للاستعمال على نوعية الحائط المراد العمل عليه، من المفضل براغي برؤوس يمكن شدّها وتعديلها بمفك.

ไทย

ใช้สกรู 4 ตัวในการยึดอย่างแน่นหนาติดผนัง โดยเลือกใช้สกรูชนิดที่เหมาะสมกับวัสดุผนัง (แนะนำให้ใช้สกรูหัวหกเหลี่ยมที่ใช้ประแจเลื่อนขันได้)



2x



1x

ENGLISH

Before fixing HÖLLVIKEN wash-basin to the wall or a base cabinet, install the wash-basin mixer tap in the wash-basin.

DEUTSCH

Die Mischbatterie am HÖLLVIKEN Waschbecken anbringen, bevor das Becken an die Wand oder auf den Unterschränk montiert wird.

FRANÇAIS

Monter le mitigeur/mélangeur sur le lavabo HÖLLVIKEN avant de fixer le lavabo au mur ou dans l'élément bas.

NEDERLANDS

Monteer de wastafelmengkraan aan de HÖLLVIKEN wastafel voordat je de wastafel aan de wand of in een onderkast monteert.

DANSK

Før HÖLLVIKEN vask monteres på væg eller et underskab, skal blandingsbatteriet monteres på vasken.

ÍSLENSKA

Áður en HÖLLVIKEN handlaugin er fest við vegg eða vaskaskáp þarf að festa blöndunartækin við hana.

NORSK

Monter blandebatteriet på HÖLLVIKEN servant før du fester servanten på vegg eller underskap.

SUOMI

Kiinnitä hana HÖLLVIKEN-pesualtaaseen ennen pesualtaan kiinnitystä seinään tai alakaappiin.

SVENSKA

Montera ihop tvättställsblandare med HÖLLVIKEN tvättställ innan du fäster tvättstället på vägg eller underskåp.

ČESKY

Dříve než připevníte umyvadlo HÖLLVIKEN ke stěně nebo do skříňky nainstalujete k umyvadlu baterii.

ESPAÑOL

Antes de instalar el lavabo HÖLLVIKEN en una pared o en un armario bajo, instala el grifo en el lavabo.

ITALIANO

Prima di fissare il lavabo HÖLLVIKEN alla parete o al mobile base, installa il miscelatore del lavabo sul lavabo stesso.

MAGYAR

Mielőtt a HÖLLVIKEN mosogatót beszereled, a keverőcsapot feltétlenül szereld be.

POLSKI

Przed przymocowaniem umywalki HÖLLVIKEN do ściany lub szafki bazowej, zainstaluj baterię w umywalce.

LIETUVIŲ KLB.

Prieš tvitindami praustuvę HÖLLVIKEN prie sienos ar pastatomos spintelės, sumontuokite praustuvės maišytuvą.

PORTUGUÊS

Antes de instalar o lavatório HÖLLVIKEN à parede ou a um armário baixo, instale primeiro a torneira misturadora no lavatório.

ROMÂNĂ

Înainte de a fixa chiuveta HÖLLVIKEN pe perete sau pe un corp-bază, instalează bateria în chiuvetă.

SLOVENSKY

Pred montážou umývadla HÖLLVIKEN na stenu alebo do skrinky, nainštalujte k umývadlu najprv batériu.

БЪЛГАРСКИ

Преди да прикрепите мивката HÖLLVIKEN към стената или към долен шкаф, монтирайте смесителя за вода към мивката.

HRVATSKI

Ugradite miješalicu za hladnu i toplu vodu u umivaonik prije pričvršćivanja HÖLLVIKEN umivaonika na zid ili podni element.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πριν τοποθετήσετε τον νιπτήρα HÖLLVIKEN στον τοίχο ή σε ένα ντουλάπι βάσης, τοποθετήστε τον μείκτη νερού.

РУССКИЙ

Установите смеситель для раковины перед тем, как закрепить раковину ХОЛЛВИКЕН на стене или напольном шкафу.

SRPSKI

Pre pričvrščivanja lavaboa "HÖLLVIKEN" na zid ili osnovu kredenca, ugradite u nju bateriju i ventil za vodu.

SLOVENŠČINA

Preden pritrdite umivalnik HÖLLVIKEN na steno ali talni element, namestite armaturo na umivalnik.

TÜRKÇE

HÖLLVIKEN lavaboyu duvara veya alt dolaba monte etmeden önce bataryayı lavaboya yerleştirin.

中文

在将 霍维根 洗脸池装到墙上或底柜上之前，先将洗脸池混合型水龙头装在洗脸池上。

繁中

安裝" HÖLLVIKEN" 水槽前,請先安裝專用水龍頭後再固定上牆或嵌入底櫃。

한국어

HÖLLVIKEN 세면대를 벽이나 베이스 캐비닛에 고정하기 전에 먼저 수도꼭지를 세면대에 설치하세요.

日本語

HÖLLVIKEN 洗面台を壁やベースキャビネットに取り付ける前に、混合栓を洗面台に取り付けてください。

BAHASA INDONESIA

Sebelum memasang wastafel HÖLLVIKEN ke dinding atau pada kabinet, pasangkan terlebih dahulu keran campuran pada wastafel.

BAHASA MALAYSIA

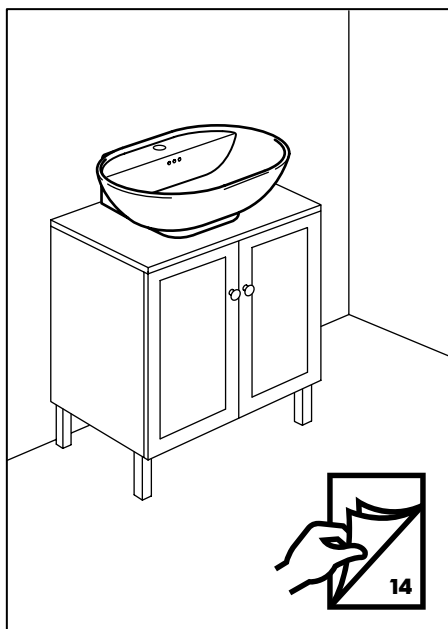
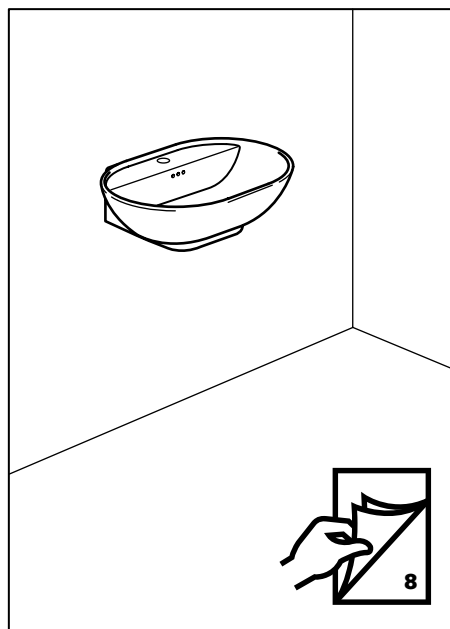
Sebelum memasang besen basuh HÖLLVIKEN ke dinding atau dasar kabinet, pasang paip campuran pada besen basuh.

عربي

قبل تثبيت HÖLLVIKEN حوض الغسيل إلى الحائط أو خزانة قاعدة، ركب خلط حوض الغسيل في حوض الغسيل

ไทย

ให้ทำการติดตั้งก๊อกผสมเข้ากับอ่างล้างหน้าก่อน แล้วค่อยยึดอ่างล้างหน้าติดผนังหรือติดตั้งในตู้ตั้งพื้น



ENGLISH

Make sure the wall fixtures are positioned horizontally.

DEUTSCH

Achten Sie darauf, dass die Wandbeschläge horizontal montiert werden.

FRANÇAIS

S'assurer que les fixations murales sont placées à horizontale.

NEDERLANDS

Zorg dat de wandbevestigingen loodrecht komen.

DANSK

Sørg for, at beslagene sidder vandret.

ÍSLENSKA

Gætið þess að veggfestingunum sé stillt upp lárétt.

NORSK

Pass på at veggfestene sitter horisontalt.

SUOMI

Varmista, että seinäkiinnikkeet ovat vaaka-asennossa.

SVENSKA

Se till att väggfästena sitter vågrätt.

ČESKY

Ujistěte se, že nástěnné kování je umístěno vodorovně.

ESPAÑOL

Comprueba que los herrajes de pared estén nivelados.

ITALIANO

Controlla che gli accessori per il fissaggio alla parete siano orizzontali.

MAGYAR

Győződj meg róla, hogy a fali rögzítő vízszintesen álljon.

POLSKI

Upewnij się, że umocowania ścienne są ustawione horyzontalnie.

LIETUVIŲ KLB.

Patikrinkite, ar sienų tvirtinimo detalės pritvirtintos horizontaliai.

PORTUGUÊS

Certifique-se de que as fixações à parede estão em posição horizontal.

ROMÂNĂ

Poziționează orizontal armăturile pentru perete.

SLOVENSKY

Uistite sa, či sú nástenné uchytenia umiestnené vodorovne.

БЪЛГАРСКИ

Уверете се, че всички стенни фитинги са разположени хоризонтално.

HRVATSKI

Zidni pričvršnici moraju biti postavljeni vodoravno.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Βεβαιωθείτε, ότι τα εξαρτήματα στερέωσης στον τοίχο έχουν τοποθετηθεί οριζοντίως.

РУССКИЙ

Убедитесь, что настенные крепления находятся на одном уровне.

SRPSKI

Proverite da li su spojevi za zid postavljeni horizontalno.

SLOVENŠČINA

Poskrbite, da bodo zidni vložki v vodoravni legi.

TÜRKÇE

Duvar bağlantılarının yatay olarak konumlandırıldığına emin olun.

中文

注意墙面安装件应水平安装。

繁體

請確認上牆配件以水平方式安置。

한국어

벽 고정장치는 수평이 되도록 설치하세요.

日本語

壁の留め具は水平になるように取り付けてください。

BAHASA INDONESIA

Pastikan kelengkapan dinding berada pada posisi yang datar.

BAHASA MALAYSIA

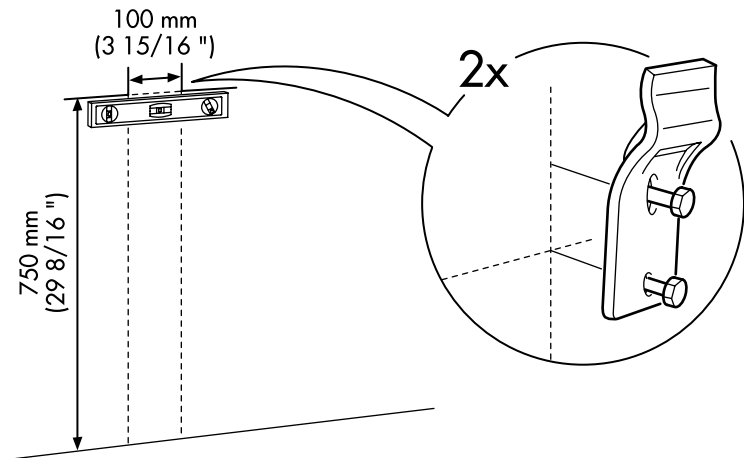
Pastikan lekapan pada dinding adalah pada kedudukan mendatar.

ไทย

ควรตรวจสอบว่าอุปกรณ์ยึดผนังอยู่ในแนวนอน

عربي

إحرص على تركيب تجهيزات الحائط بشكل أفقي.



ENGLISH

Do not drive in the screws fully, leave a gap so the wash-basin can be hooked on.

DEUTSCH

Die Schrauben nicht ganz einschrauben. Etwas Spiel lassen, damit das Waschbecken aufgehängt werden kann.

FRANÇAIS

Ne pas serrer les vis à fond. Laisser un jeu qui permet la mise en place du lavabo.

NEDERLANDS

Draai de schroeven niet helemaal aan. Zorg dat er voldoende ruimte overblijft om een wastafel aan te haken.

DANSK

Skrú ikke skruerne helt i. Lad beslagene stå lidt åbne, så vasken er nemmere at hænge på.

ÍSLENSKA

Ekki skrífa skrífurnar alveg inn, látið vera smá bil, þannig að það sé hægt að hengja upp vaskinn.

NORSK

Ikke stram skruene helt. La det være en glippe slik at servanten kan festes på.

SUOMI

Älä kiristä ruuveja loppuun asti. Jätä väli, johon pesuallas voidaan kiinnittää.

SVENSKA

Skruva ej i skruvarna helt. Lämna ett glapp så att tvättstället går att haka på.

ČESKY

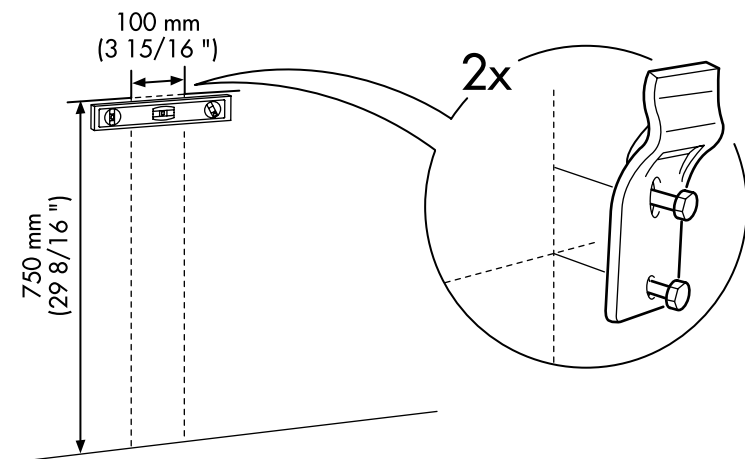
Šrouby zcela nezašroubuje, nechte mezeru na zavěšení umyvadla.

ESPAÑOL

No ajustes los tornillos del todo. Deja un hueco para que puedas enganchar el lavabo.

ITALIANO

Non stringere completamente le viti in modo da poter agganciare il lavabo.



MAGYAR

Ne hajtsd be a csavarokat egészen, hagyj egy kis rést, hogy a mosdókagyló felakad-hasson.

POLSKI

Nie dokręcaj śrub do końca. Zostaw miej-sce na zawieszenie umywalki.

LIETUVIŲ KLB.

Neprisukite varžto iki galo, palikite vietos užkabinti praustuvę.

PORTUGUÊS

Não aperte os parafusos completamente, deixe um espaço para poder encaixar o lavatório.

ROMÂNĂ

Nu înfileta șuruburile până la capăt, lasă un spațiu pentru a putea prinde chiuveta.

SLOVENSKY

Nezašróbujte skrutky úplne, nechajte priestor na uchytenie umývadla.

БЪЛГАРСКИ

Не завивайте винтовете докрай, оставете част от тях, на която да бъде окачена мивката.

HRVATSKI

Ne zavrćite vijke do kraja. Ostavite mjesto kako bi mogli zakaćiti umivaonik.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μην βιδώνετε τις βίδες μέχρι το τέλος τους. Αφήστε ένα διάστημα, έτσι ώστε ο νιπτήρας να μπορεί να κρεμασθεί.

РУССКИЙ

Не заворачивайте шурупы полностью. Оставьте промежуток, чтобы была возможность навесить раковину.

SRPSKI

Nemojte potpuno zatezati tiplove, ostavite malo razmaka da sudopera može da visi.

SLOVENŠČINA

Vijakov ne privijte do konca. Pustite razmak, da boste nanje lahko nataknili umivalnik.

TÜRKÇE

Vidaları tamamen sıkılaştırın, lavabonun takılması için boşluk bırakın.

中文

勿将螺丝拧得过紧，留出一些空隙，以便装挂水池。

繁中

請勿將螺絲完全栓入，預留空間以安置洗臉臺。

한국어

세면대를 걸 수 있게 나사를 완전히 조이지 말고 간격을 남겨주세요.

日本語

ネジを最後まで締めずに、洗面台を引っ掛けられるだけの隙間を残してください。

BAHASA INDONESIA

Jangan terlalu mengencangkan sekrup, tinggalkan celah untuk keperluan menggantungkan wastafel.

BAHASA MALAYSIA

Jangan skrukan skru sepenuhnya, tinggalkan sedikit ruang agar untuk menyangkut besen basuh.

عربي

لا تدخل المسامير اللولبية بالكامل بل يترك فراغ لتعليق حوض الغسيل.

ไทย

อย่าขันเกลียวสกรูจนสุด ควรเหลือช่องว่างไว้สำหรับติดอ่างล้างหน้า

2

ENGLISH

Tighten the screws to the wall fixtures. Then connect water and sewage pipes.

DEUTSCH

Die Schrauben der Wandbeschläge festziehen. Dann Wasser- und Abflussrohre anschließen.

FRANÇAIS

Serrer les vis des fixations murales. Raccorder ensuite à l'arrivée et à l'évacuation d'eau.

NEDERLANDS

Draai de schroeven van de wandbevestigingen aan. Sluit daarna het water en de afvoer aan.

DANSK

Spænd skruerne i vægbeslagene. Tilslut derefter vand og afløbsrør.

ÍSLENSKA

Festið skrufurnar á veggfestingarnar. Tengid síðan vatns- og niðurfallsrör.

NORSK

Stram skruene til veggfestene. Koble deretter på vann og avløp.

SUOMI

Kiristä ruuvit seinäkiinnikkeisiin. Avaa sen jälkeen vesi- ja viemäriputket.

SVENSKA

Dra åt skruvarna till väggfästena. Anslut sedan vatten och avlopp.

ČESKY

Šrouby upevněte k nástěnnému kování. Poté zapojte vodu a odpadní trubky.

ESPAÑOL

Ajusta los tornillos de los herrajes de pared. A continuación, conecta el agua y el desagüe.

ITALIANO

Stringi le viti per il fissaggio alla parete, dopodiché collega l'acqua e lo scarico.

MAGYAR

Húzd meg a csavarokat a fal rögzítőin. Azután csatlakoztasd a víz és szennyvíz csöveket.

POLSKI

Dokreć śruby do umocowań ściennych. Potem połącz rury ściekowe i wodne.

LIETUVIŲ KLB.

Prisukite varžtus prie sienų armatūros. Tada prijunkite vandens ir kanalizacijos vamzdžius.

PORTUGUÊS

Aperte os parafusos às ferragens da parede. Depois ligue aos tubos da água e do esgoto.

ROMÂNĂ

Strânge şuruburile pe armăturile din pereţi. Apoi conectează apa şi conductele de canalizare.

SLOVENSKY

Skrutky utiahnite. Potom zapojte vodu a rúru na splašky.

БЪЛГАРСКИ

Притегнете винтовете към фитингите на стената. После свържете тръбите за чиста и отпадна вода.

HRVATSKI

Zategnite vijke za zidne pričvrsnike. Zatim spojite cijevi za vodoopskrbu i odvodnju.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σφίξτε τις βίδες στα εξαρτήματα στερέωσης στον τοίχο. Κατόπιν, συνδέστε τους σωλήνες της παροχής νερού και της αποχέτευσης.

РУССКИЙ

Затяните шурупы на настенных креплениях. Затем подсоедините водопроводные и сливные трубы.

SRPSKI

Pričvrstite šrafove na zidnim elementima. Tada spovedite vodu i odvodne cevi.

SLOVENŠČINA

Dobro privijte vijake v zidne vložke. Potem napeljite vodovodne in odtočne cevi.

TÜRKÇE

Vidaları duvar bağlantısına sıkılaştırın. Sonrasında su ve boşaltma borularını bağlayın.

中文

上紧墙面安装件螺钉。连接通水管线。

繁体

將上牆配件的螺絲拴緊,然後再將水管和污水管相互連結。

한국어

벽 고정장치의 나사를 조이고 수도와 하수 파이프를 연결하세요.

日本語

壁取り付け用留め具のネジを締めてください。その後上下水道のパイプを接続してください。

BAHASA INDONESIA

Kencangkan sekrup pada kelengkapan dinding. Kemudian sambungkan pipa air dan pipa pembuangan.

BAHASA MALAYSIA

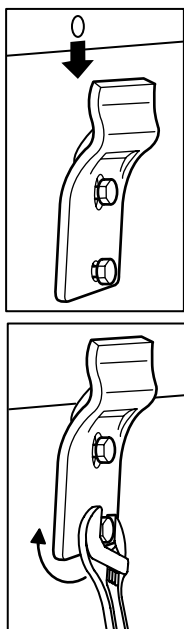
Ketatkan skru pada pelekap dinding. Kemudian sambungkan paip air dan pembuangan.

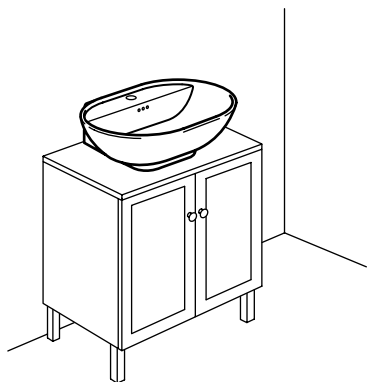
عربي

تشد البراغي على تجهيزات الحائط. ثم يتم توصيل أنابيب المياه والمجارير.

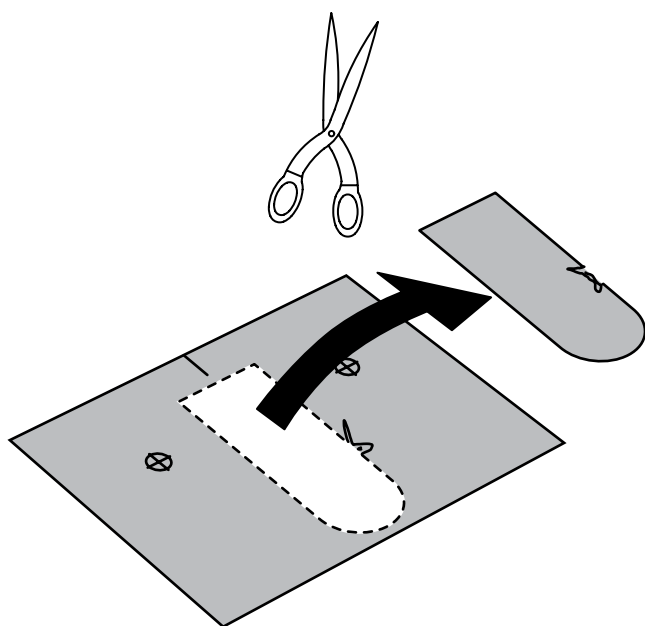
ไทย

ขันสกรูยึดผนังให้แน่น แล้วต่อท่อน้ำเข้าและท่อน้ำทิ้ง

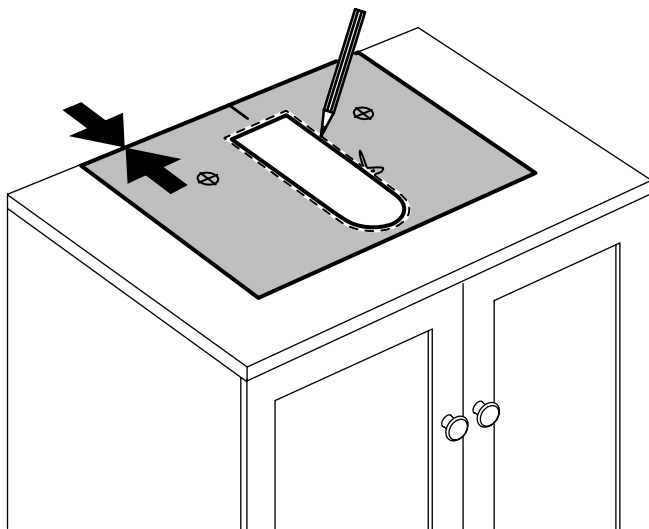




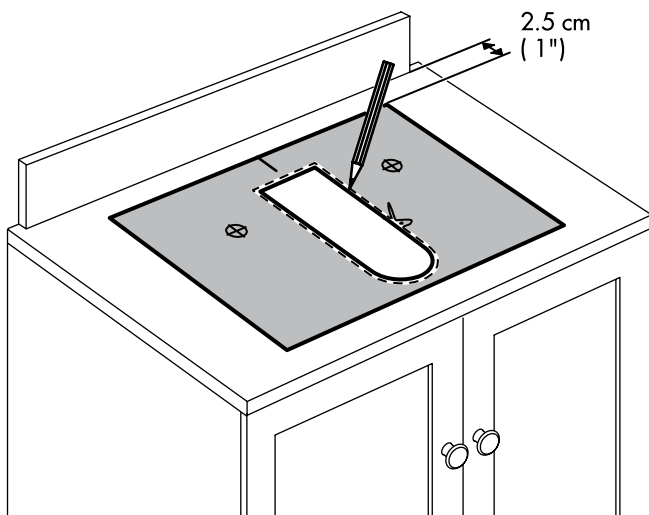
1



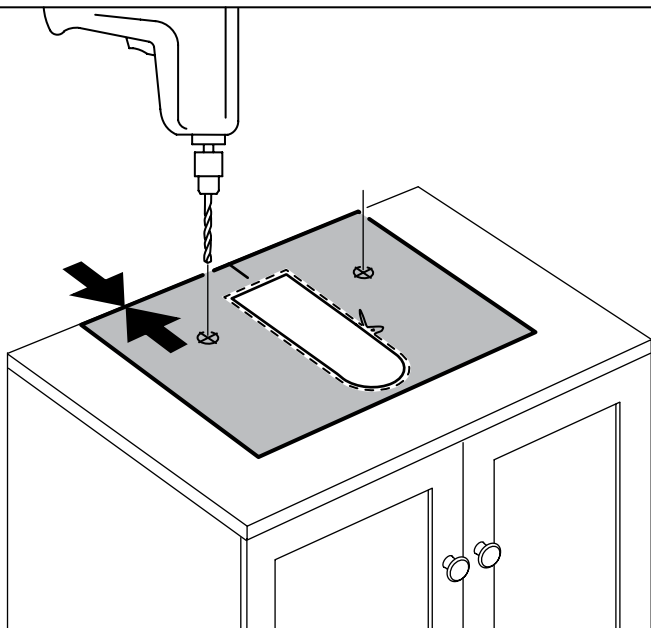
2



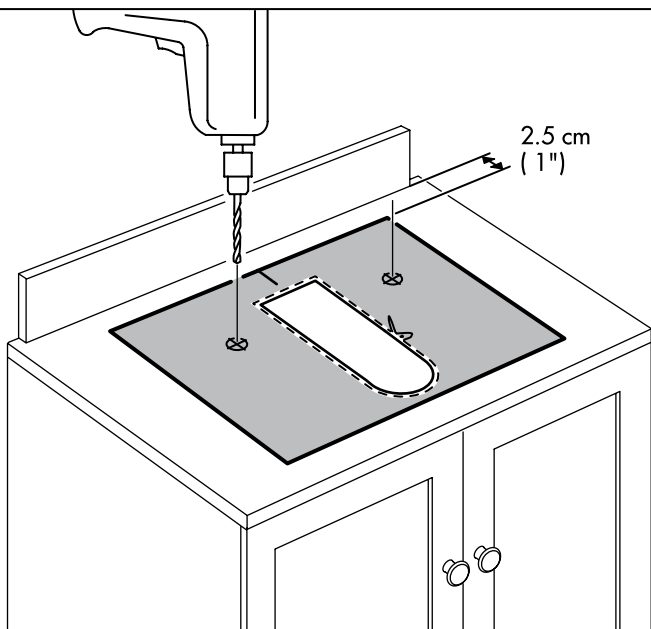
2

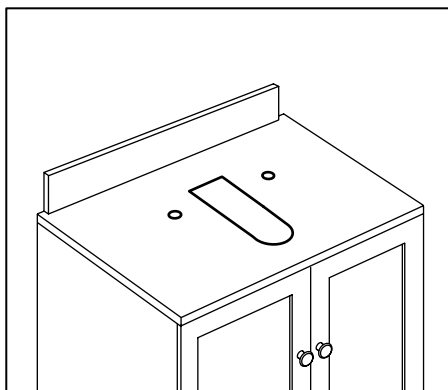
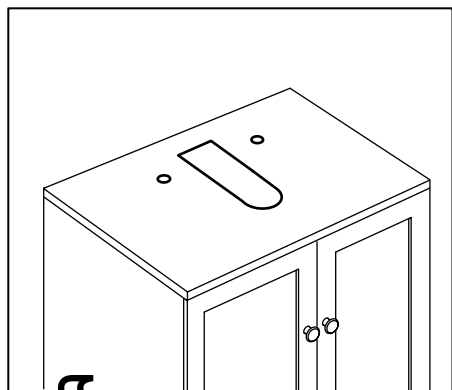


3

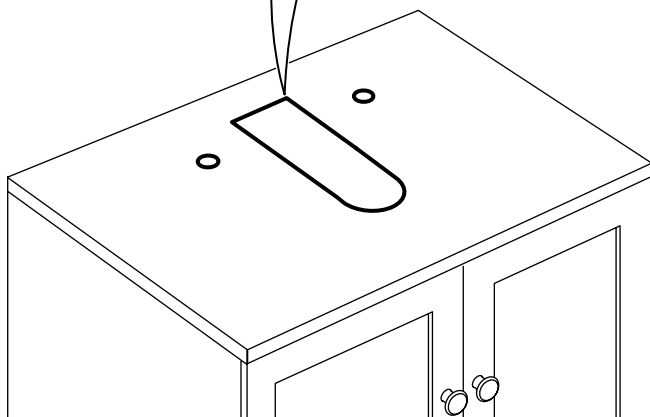
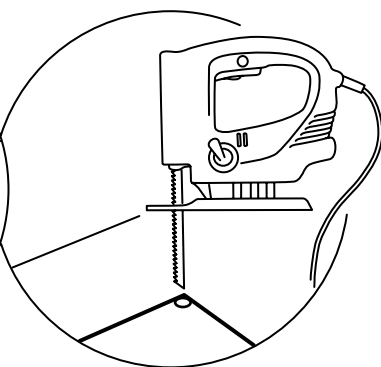
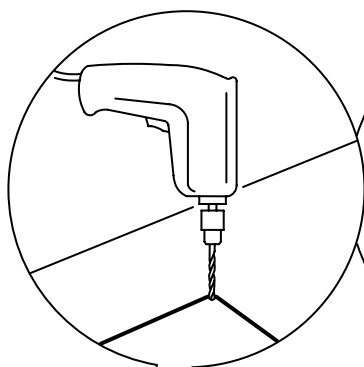


3





4



5

ENGLISH

NOTE! Silicone paste is not included (used to protect the furniture against moisture).

DEUTSCH

Wichtig! Silikon ist nicht beige packt (wird benötigt, um das Möbelstück vor Feuchtigkeit zu schützen).

FRANÇAIS

IMPORTANT! Pâte de silicone non incluse (s'utilise pour protéger le meuble contre l'humidité).

NEDERLANDS

N.B. Excl. siliconenpasta (wordt gebruikt om het meubel te beschermen tegen vocht).

DANSK

BEMÆRK! Silikonpasta medfølger ikke (bruges for at beskytte møblet mod fugt).

ÍSLENSKA

ATHUGIÐ! Silíkonkítta fylgir ekki (notað til að verja húsgagnid gegn raka).

NORSK

OBS! Silikonmasse følger ikke med (brukes for å beskytte møbelet mot fuktighet).

SUOMI

HUOM! Silikoni ei sisälly pakkaukseen (käytetään huonekalun suojaamiseksi kosteudelta).

SVENSKA

OBS! Silikonpasta medföljer ej (används för att skydda möbelen mot väta).

ČESKY

UPOZORNĚNÍ! Silikonová pasta není součástí balení (chrání nábytek před vlhkem).

ESPAÑOL

¡ADVERTENCIA! La pasta de silicona no se incluye (se utiliza para proteger el mueble de la humedad).

ITALIANO

N.B. Il silicone non è incluso (va utilizzato per proteggere il mobile dall'umidità).

MAGYAR

MEGJEGYZÉS! A szilikon ragasztót (ami a bútort megóvja a nedvességtől) a csomag nem tartalmazza.

POLSKI

UWAGA! W komplecie brak pasty silikonowej (używanej do ochrony mebli przed wilgocią).

LIETUVIŲ KLB.

DĖMESIO! Silikono pasta nepridedama (skirta apsaugoti baldus nuo drėgmės).

PORTUGUÊS

N.B.! A pasta de silicone não está incluída (usada para proteger os móveis da humidade).

ROMÂNĂ

ATENȚIE! Pasta silicon (folosită pentru a proteja mobila împotriva umezelii) nu este inclusă.

SLOVENSKY

UPOZORNENIE! Silikónová zmes nie je súčasťou balenia (slúži na ochranu nábytku pred vlhkom).

БЪЛГАРСКИ

ВАЖНО! Комплектът не включва силиконова паста (за предпазване на мебелите от влага)

HRVATSKI

ZAPAMTITE! Silikonska pasta nije uključena (koristi se za zaštitu namještaja od vlage).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Η σιλικόνη δεν περιλαμβάνεται (χρησιμοποιείται για να προστατεύει το έπιπλο από την υγρασία).

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ! Силиконовый клей-герметик не прилагается (используется для защиты мебели от влаги).

SRPSKI

PAŽNJA! Silikonska pasta nije data (koristi se za zaštitu nameštaja od vlage).

SLOVENŠČINA

OPOZORILO! Silikonska pasta ni priložena (uporablja se za zaščito podnožja pred vlago).

TÜRKÇE

NOT! Silikon yapıştırıcı dahil değildir (mobil-yayı nemden korumak için kullanılır).

中文

注意！本产品不含带硅胶（用于防潮，保护家具）。

繁中

注意！家具防潮用矽膠須另購。

한국어

주의! 실리콘 페이스트 (가구를 습기로부터 보호하는 용도로 사용)는 포함되어 있지 않습니다.

日本語

注意！シリコンペーストは入っていません（家具を湿気から守るために使用してください）。

BAHASA INDONESIA

CATATAN! Perekat silikon tidak disertakan (digunakan untuk melindungi perabot terhadap kelembaban).

BAHASA MALAYSIA

NOTA! Adunan silikon tidak disertakan (digunakan untuk melindungi perabot dari lembapan).

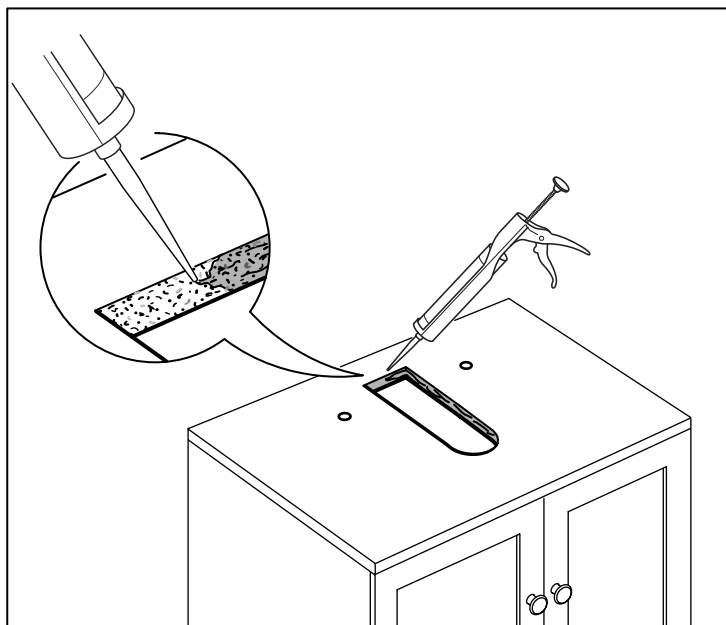
عربي

ملاحظة:

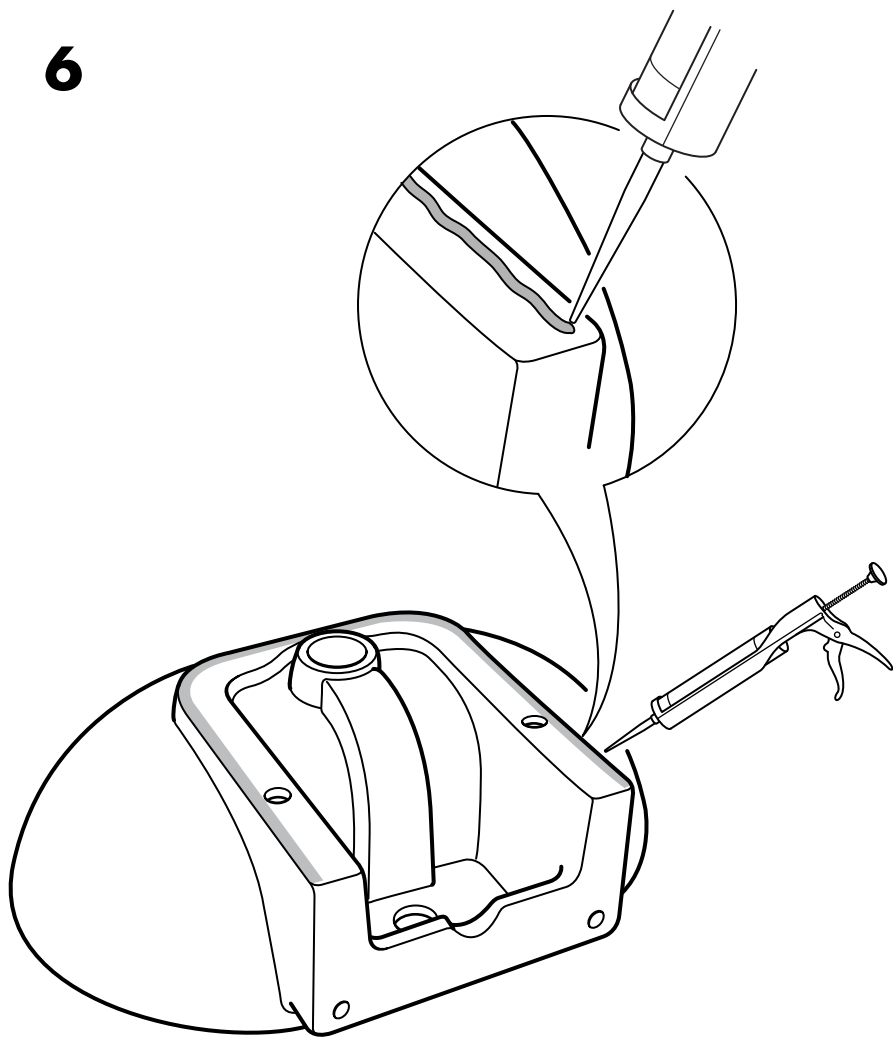
غراء السيليكون غير مشمول، يستخدم لحماية المفروشات من الرطوبة.

ไทย

หมายเหตุ! กาวซิลิโคนแยกจำหน่าย (ใช้สำหรับป้องกันน้ำซึม)



6



7

